



Quick Guide

### Вступ

WLS600 - це бездротовий датчик виявлення протікання (на поверхні, або на клемах виносного датчика) з низьким енергоспоживанням і роботою в мережі ZigBee. За необхідності датчик може бути встановлений горизонтально або вертикально. Провід до датчика підключаються через тримач. WLS600 необхідно використовувати разом з інтернет шлюзом UGE600 і додатком для розумного будинку - SALUS Smart Home.

### Сертифікат відповідності

Компанія SALUS Controls інформує, що дане обладнання відповідає Директивам ЄС: RED 2014/53 / EU, RoHS 2011/65 / EU. Повну інформацію щодо Декларації відповідності знайдете на нашому сайті: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)

2405-2480MHz; <14dBm

### Інформація про безпеку

Використовуйте згідно інструкції по експлуатації, а також правил, що діють в країні установки. Цей пристрій повинен встановлюватися компетентним фахівцем. Застосовуйте відповідно до призначення і тільки всередині приміщень.

### Івдас

Vandens nuotėkio jutiklis WLS600 skirtas vandens aptikimui po jutiklio esančiame paviršiuje arba prie jutiklio prijungtų laidų kontaktuose. Priklausomai nuo poreikio, jutiklis gali būti montuojamas tiek horizontaliai, tiek vertikaliai. Laidai prie jutiklio pritvirtinami laikiklio pagalba. WLS600 būtina naudoti kartu su UGE600 internetiniais vartais bei SALUS Smart Home programėle.

### Produkto atitiktis

Šis produktas tenkina pagrindinius RED 2014/53/ES ir RoHS 2011/65/ES direktyvų reikalavimus bei kitas atitinkamas nuostatas. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas sekančiu internetinio tinklalapio adresu: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)

2405-2480MHz; <14dBm

### Saugumas

Naudoti, vadovaujantis duotoje valstybėje ir ES teritorijoje galiojančiais reglamentais. Įrenginį būtina naudoti pagal paskirtį, išlaikant jį sausoje aplinkoje. Produktas skirtas naudoti tik pastatų viduje. Įrenginį privalo įdiegti atitinkamas kvalifikacijos įgijęs asmuo, vadovaudamasis duotoje valstybėje bei ES teritorijoje galiojančiomis taisyklėmis.

### Ievads

Plūdu sensors WLS600 ir paredzēts ūdens uztveršanai uz virsmas zem sensora vai uz sensoram pievienoto vadu kontaktiem. Atkarībā no vajadzībām, sensoru var novietot horizontāli vai vertikāli. Kabeļi ir piestiprināti sensoram caur turētāju. WLS600 jāizmanto kopā ar UGE600 interneta vārtiem un Salus Smart Home lietojumprogrammu.

### Produkta atbilstība

Šis produkts atbilst direktyvām RED 2014/53/ES un RoHS 2011/65/ES būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).

2405-2480MHz; <14dBm

### Drošība

Lietot saskaņā ar valsti un ES teritorijā spēkā esošajiem tiesību aktiem. Ierīce jālieto atbilstoši paredzētajam mērķim un jāuzglabā sausā vidē. Produkts ir paredzēts tikai lietošanai iekšelpās. Uzstādīšana jāveic kvalificētai personai saskaņā ar valsti un ES spēkā esošajiem noteikumiem.

### Sissejuhatus

Ülevoolu andur WLS600 on mõeldud ülevoolu tuvastamiseks vees, mis jääb andurist alla poole või anduriga ühendatud juhtmekontaktidel. Lähtuvalt vajadusest võib andurit kasutada horisontaalselt või vertikaalselt. Juhtmed on kinnitatud toru külge käepidemega. WLS600 peab olema kasutuses koos interneti lüüsiga UGE600 ja rakendusega SALUS Smart Home.

### Toote vastavus

Toode on vastavuses põhi eeskirjadega ja RED 2014/53/EU ning RoHS 2011/65/EU direktiividega. Täistekst EU vastavusdeklaratsioonide kohta on saadaval veebilehel: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)

2405-2480MHz; <14dBm

### Ohutus

Kasutage vastavalt antud riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele. Kasutage seadet ettenähtud viisil, hoides seadet kuivana. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Paigaldamise peab läbi viima kvalifitseeritud isik vastavalt riigis ja EL-is kehtivatele eeskirjadele.

- LED индикация
- LED diodes indikācija
- LED diodo parodymai
- LED tule näidkud

Стан	Світлодіод
Подача живлення	Горить червоний світлодіод
Режим сполучення	Червоний світлодіод блимає 3 рази, потім пауза

Būsena	LED diodas
Maitinimo įjungimas	Nuolatine raudona spalva
Poravimo režimas	Raudonos spalvos sumirksėjimas 3 kartus ir pauzė

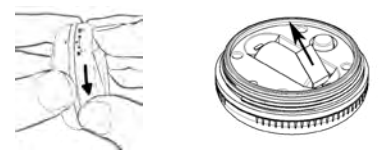
Stāvoklis	LED diode
Strāvas padeve	Pastāvīga sarkana krāsa
Savienošanas pāri režīms	3 reizes mirgo sarkanā krāsā un pārtraukums

Reziim	LED tuli
Toide	Püsiv põlev tuli
Ühendumis reziim	3 punast vilkumist ja paus

- Підключення до додатку
- Poravimas prie programėlės
- Savienošana pāri ar lietojumprogrammu
- Ūhildamine rakendusega

- 
- 
- 
- 
- 

### 6



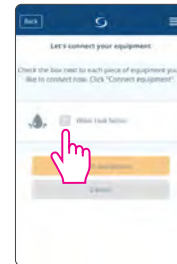
Зніміть верхню панель датчика, повернувши її проти годинникової стрілки, і витягніть з батарейного відсіку захисну пластикову стрічку, щоб почати процес сполучення.

Atskukite jutiklį, viršutinį korpusą sukdamis laikrodžio rodyklų judesiu priešinga kryptimi, po to norėdami pradėti poravimo procesą, patraukite už baterijos izoliacinės juostelės.

Atskrivējiet sensoru, pagriežot augšējo korpusu pret pulksteņrādītāja virzienu un pavelciet bateriju izolējošo sloksni, lai sāktu savienošanas pāri procesu.

Keerake andur lahti, keerates ülemist korpast vastupäeva ja tõmmake paaristamisprotsessi alustamiseks aku isolatsiooniriba.

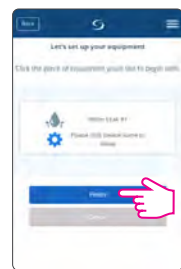
### 7



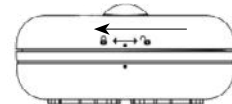
### 8



### 9



### 10



Після виявлення датчика і додавання його в систему, встановіть верхню панель, повернувши її за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що допоміжні точки повністю вирівняні для правильного ущільнення.

Paieškos metu suradę jutiklį ir prijungę jį prie sistemos, užsukite viršutinį jutiklio korpusą laikrodžio rodyklų kryptimi. Siekdami užtikrinti tinkamą sandarumą, įsitikinkite, ar pagalbiniai taškai yra prigludę.

Pēc sensora noteikšanas un pievienošanas sistēmai, aizskrivējiet sensora augšējo korpusu pulksteņrādītāja virzienā. Lai nodrošinātu pareizu hermētiskumu, pārliecinieties, ka papildu punkti sakrīt

Pärast anduri tuvastamist ja süsteemi lisamist keerake anduri ülemine kaas päripäeva. Korraliku tihendi tagamiseks veenduge, et abipunktid oleksid kokku ühendatud.

- Відображення в додатку
- Piktogramas programėlėje
- Piktogrammas lietojumprogrammā
- Rakenduse ikoonid



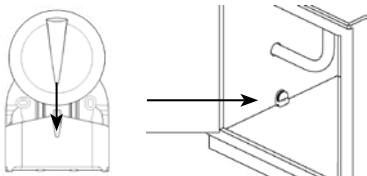
- Немає протікання
- Nav ūdens noplūdes
- Pas de fuite d'eau.
- Veekao puudumist pole tuvastatud
- Виявлено протікання
- Konstatēta ūdens noplūde
- Fuite d'eau détectée
- Tuvastatud on veekadu

Установка  
Узстādišana

Idiegimas  
Paigaldus



- Знайдіть рівну поверхню для датчика, де, в разі протікання буде накопичуватися вода.
- Пritvirtinkite jutiklį prie paviršiaus, kuriame nuotėkio atveju veikiausiai kaupsis vanduo.
- Novietojiet sensoru uz virsmas, kur noplūdes gadījumā visticāmāk uzkrāsies ūdens.
- Asetage andur pinnale, kuhu lekke korral tõenäoliselt vett koguneb.



- Якщо датчик занадто широкий для розміщення в даному місці, використовуйте тримач.
- Norėdami jutiklį pritvirtinti pasirinkto vietoje, panaudokite tvirtinimo laikiklį (jeigu jutiklis yra per platus).
- Izmantojiet stiprinājuma turētāju, ja sensors ir pārāk plašs, lai ievietotu to vēlāmajā vietā.
- Kasutage kinnitusklambrīti, kui andur on soovitud kohta asetamiseks liiga lai.

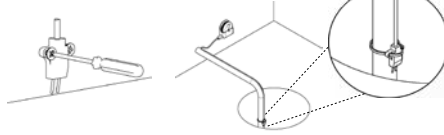


- Для більш вузьких місць або положень з проблемами з радіо зв'язком, використовуйте додатковий виносний датчик з клемами.
- Sunkiai prieinamų vietų atveju, arba vietose, kuriose egzistuoja ribotas radijo ryšys, panaudokite kartu su įrenginiu pristatytą jutiklio laidą.
- Grūti sasniedzamās vietās vai vietās, kur radio sakari ir ierobežoti, izmantojiet komplektā esošo sensora kabeli.
- Raskesti ligipäasetavate kohtade või kohtade jaoks, kus raadio leviala on piiratud, kasutage kaasasolevat andurikaablit.

Виносний датчик  
Сенсора kabelis

Jutiklio laidas  
Anduri kaabel

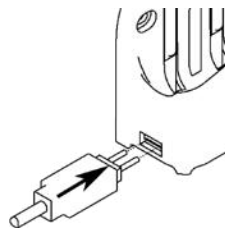
1



- Монтаж на плоскій поверхні
- Įrengimas ant paviršiaus
- Uzstādīšana uz virsmas
- Pinnapealne paigaldus
- Установка на трубі
- Įrengimas virš paviršiaus
- Uzstādīšana virs virsmas
- Pinnaalune paigaldus

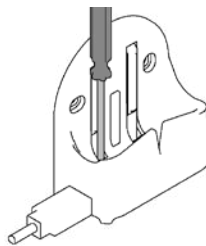
- При установці додаткового виносного датчика, спочатку закріпіть виносний датчик в необхідному місці.
- Norėdami prijungti jutiklio laidą, iš pradžių nutieskite jį į pasirinktą vietą bei atitinkamoje vietoje pritvirtinkite jo antgalį su sparneliais.
- Lai uzstādītu sensora kabeli, izvelciet kabeli vēlāmajā vietā un piestipriniet tā spārnoto galu piemērotā vietā.
- Andurikaabli paigaldamiseks suunake kaabel kõigepealt soovitud kohta ja kinnitage tiivaots soovitud kohta.

2



- Вставте роз'єм виносного датчика в гніздо тримача.
- Kvadrato formos jutiklio laido antgalį įdėkite į laikiklyje esančius gnybtus.
- Ievietojiet sensora kabeļa kvadrātveida galu turētājā esošajās spaiļēs.
- Sisestage andurikaabli nelinurkne ots hoidiku klambritesse.

3



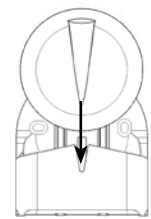
- Надійно закріпіть обидві клеми.
- Abu gnybtus prisukite taip, kad laidas būtų stipriai pritvirtintas.
- Pagrieziet abas spaiļes tā, lai kabelis būtu droši piestiprināts.
- Pingutage mõlemad klambrid nii, et kaabel oleks kindlalt kinni.

4



- Прикріпіть фіксор до стіни або іншої поверхні за допомогою даного двостороннього скотча або гвинтів.
- Panaudodami kartu su įrenginiu pristatytą dvipusę lipniąją juostą arba varžtus, laikiklį pritvirtinkite prie sienos arba kito paviršiaus.
- Piestipriniet turētāju pie sienas vai citas virsmas, izmantojot pievienoto divpusējo līmēnti vai skrūves.
- Kinnitage kinnitus seinale või muule pinnale kaasasoleva kahepoolese kleplindi või kruvidega.

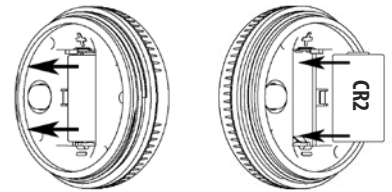
5



- Вставте датчик протікання в тримач.
- Norėdami, kad vandens nuotėkio jutiklis pradėtų veikti, įdėkite jį į laikiklį.
- Ievietojiet plūdu sensoru turētājā, lai sāktu darbību.
- Toimingu alustamiseks sisestage ülejutusandur käepidemesse.

Заміна батареї  
Baterijas nomaiņa

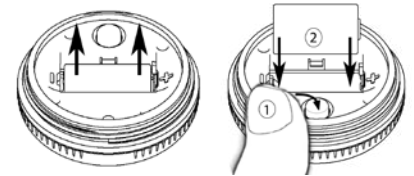
Батерієюк заміна  
Aku vahetus



- Витягніть батарею. Встановіть нову батареюку дотримуючись полярності.
- Norėdami iš jutiklio išimti bateriją, pagriebkite ją už abiejų galų ir pakelkite į viršų. Vėliau, į jutiklį įdėkite naują bateriją, laikydami taisyklingo poliškumo.
- Lai izņemtū bateriju no sensora, satveriet abus tās galus un paceliet to uz augšu. Pēc tam ievietojiet jauno bateriju sensorā, ievērojot pareizo polaritāti.
- Aku andurilt eemaldamiseks haarake aku mõlemast otsast ja tõstke see üles. Seejärel pange andurisse uus aku, jälgides õiget polaarsust.

Скидання до заводських налаштувань  
Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

Gamyklinių nustatymų atkūrimas  
Tehase seadete taastamine



- Витягніть батарею. Потім натисніть і утримуйте захисну кнопку при повторній установці батареї. Відпустіть захисну кнопку, коли засвітиться світлодіод. WLS600 відновить заводські настройки і увійде в режим сполучення.
- Išimkite bateriją. Pakartotinai įdėkite bateriją, paspauskite bei prilaikykite mygtuką. Užsidegus LED diodes ieslēgšanas. WLS600 atkurs gamyklinius nustatymus ir įjungs poravimo režimą.
- Izņemiet bateriju. Pēc tam, atkal ievietojot baterijas, turiet pogu nospiestu. Atlaidiet pogu pēc LED diodes ieslēgšanas. WLS600 atjauno noklusējuma iestatījumus un pāriet savienošanas pāri režīmā.
- Võta välja aku. Seejärel hoidke akut uuesti sisestades nuppu all. Kui LED süttib, vabastage nupp. WLS600 taastab tehase vaikeseaded ja liitub sidumisrežiimi.

ВИРОБНИК:  
Salus Limited  
6/F, Building 20E, Phase 3,  
Hong Kong Science  
Park, 20 Science Park East Avenue,  
Shatin, New Territories, Hong Kong

www.saluscontrols.com

Computime



SALUS Controls є частиною Computime Group Limited  
Згідно з політикою розвитку продуктів, SALUS Controls PLC обумовлює собі право до зміни специфікації, дизайну, а також матеріалів зазначених у цій інструкції, використаних для продукції, без попередження.

Issue date: V 2021  
V001

